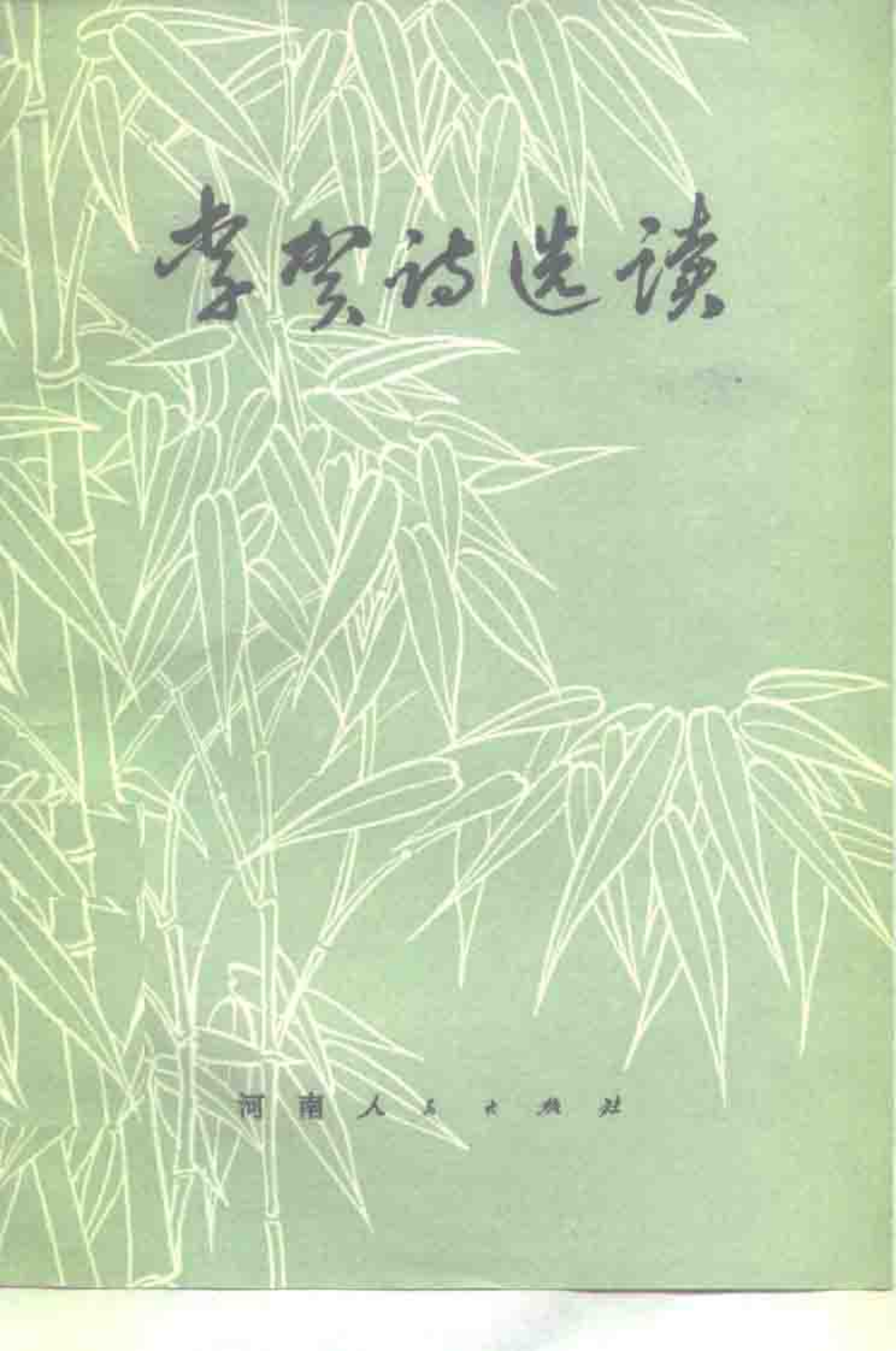




李贺诗选读

河南人民出版社

李贺诗选读

《李贺诗选读》编写组

河南人民出版社

李贺诗选读

《李贺诗选读》编写组

河南人民出版社出版

郑州二七印刷厂印刷

河南省新华书店发行

787×1092毫米32开本 6 $\frac{7}{8}$ 印张 133千字

1978年9月第1版 1978年9月第1次印刷

印数1—33,000册

统一书号10105·191 定价0.48元

编 者 的 话

李贺（公元790——816年）是我国唐代著名的青年诗人，字长吉，河南府福昌县昌谷（今河南省宜阳县三乡公社境内）人。他的家世虽属皇室后裔，但支远流疏，父亲晋肃只不过是边疆小吏罢了，而且早死，所以家境实际相当清贫。他年及二十，参加河南府试，获得优异成绩，被举进士。可是，到京城之后，却被责为犯父名讳（因为“晋”与“进”两字音相同），取消了考试资格。此后，他虽然在京城作了太常寺掌管祭礼仪的奉礼郎，终因官卑职冷，三年后就毅然托病辞官，返回了故乡。不数年，在贫困和疾病的折磨下，他便离开了人间。死时，年仅二十七岁，留下了《李长吉歌诗》四卷、外集一卷。

“年寿有时而尽，荣乐止乎其身，二者必至之常期，未若文章之无穷。”这话是有道理的。李贺的一生非常短暂，但他的诗歌却是艺苑中开不败的花朵，至今还在散发着芳香。他生于唐王朝业已衰败的年代，正视当时的黑暗现实，利用诗歌，描绘人生的图画，倾吐内心的愤懑，抨击朝政的昏庸腐朽，斥责藩镇的跋扈专横，揭露权贵的穷奢极欲，反映人民的深重苦难，赞美爱国将士的英勇和劳动者制作工艺品的智慧，讽刺封建统治阶级上层服金吞玉、妄求长生的愚

蠹，还敢直呼嬴政、刘彻之名而不称谥号，凡此等等，其进步思想和辩证法见解的光芒，耀人眼目。在艺术上，他继承了《楚辞》浪漫主义的神髓，经常借助美丽的神话传说，驰骋丰富的想象，运用大胆的夸张，进行独具匠心的构思，创造奇特瑰丽的境界，形象地表现客观事物和主观感情。他还鄙视当时崇尚的律诗，傲岸地使用自由灵活的乐府歌行体来写作，挥洒自如，绝不让形式束缚思想，正如伟大领袖和导师毛主席所说：“李贺除有很少几首五言律外，七言律他一首也不写。”至于秾丽新奇、词近旨远的语言，则是人所共知的特色。我们以为李贺的诗歌确实是一份宝贵的文学遗产。但是，我们同时认为他毕竟是“唐诸王孙”，没有摆脱地主阶级的局限，没有跳出唯心史观的圈子，因而总是寄希望于“明君圣主”，常常带有挽歌情调，往往掺杂着悲观颓废的音符，都是其糟粕，应当剔除。在艺术上，那过分雕饰，刻意求奇，流于晦涩难懂的一面，也是很不足取的。

虽然李贺的诗歌不是无瑕的白璧，但瑕不掩瑜，所以在他活着的时候就能独树一帜，被人传唱；死后，更被珍视，从晚唐开始，历宋、元、明、清一千余年，爱好者、师法者代不乏人。就是今天，李贺诗歌仍有不容忽视的思想价值和极大的艺术借鉴作用。伟大领袖和导师毛主席十分喜爱李贺的诗歌，不仅常在诗文中引用、化用其佳句，还热情地加以推荐，说：“李贺诗很值得一读。”

为了满足广大工农兵阅读、欣赏和探讨李贺诗歌的需要，我们从《李长吉歌诗》中选其思想性较强、艺术性较高

和具有代表性的作品八十三首，作了简要的注释和今译，编成了这本小册子。这类书常有的“题解”、“说明”、“评析”之类的文字，我们没有写，为的是不愿把我们自己的认识强加给读者，影响读者对原诗的理解。

原诗的文字，以通行本为底本，极个别的地方，依别的版本校改；编排的次第，以原书为序。

参加这个小册子编写工作的，先后有郑州第二砂轮厂、郑州印染厂、开封拖电厂、宜阳县委宣传部、开封师院中文系、郑州大学中文系等单位的一些同志。

我们水平很低，谬误之处，恳请广大读者和专业工作者指正。

一九七八年二月

目 录

李凭箜篌引·····	(1)
出城寄权璩、杨敬之·····	(4)
示弟·····	(5)
始为奉礼忆昌谷山居·····	(7)
过华清宫·····	(9)
送沈亚之歌并序·····	(11)
咏怀二首(其一)·····	(15)
春坊正字剑子歌·····	(17)
雁门太守行·····	(21)
梦天·····	(23)
绿章封事为吴道士夜醮作·····	(25)
天上谣·····	(29)
浩歌·····	(31)
秋来·····	(34)
南园十三首(选五首)·····	(36)
金铜仙人辞汉歌并序·····	(40)
古悠悠行·····	(43)
马诗二十三首(选八首)·····	(45)

老夫采玉歌·····	(52)
伤心行·····	(54)
屏风曲·····	(56)
南山田中行·····	(58)
酒罢，张大彻索赠诗。时张初效潞幕·····	(60)
罗浮山人与葛篇·····	(63)
官娃歌·····	(65)
堂堂·····	(68)
勉爱行二首送小季之庐山（其二）·····	(70)
致酒行·····	(73)
长歌续短歌·····	(76)
公莫舞歌并序·····	(78)
昌谷北园新笋四首（选二首）·····	(83)
感讽五首（选三首）·····	(85)
三月过行宫·····	(91)
追和何谢铜雀妓·····	(93)
昌谷读书示巴童·····	(95)
巴童答·····	(96)
崇义里滞雨·····	(97)
赠陈商·····	(99)
仙人·····	(105)
牡丹种曲·····	(107)
开愁歌花下作·····	(109)

秦宫诗并序	(111)
杨生青花紫石砚歌	(115)
苦昼短	(118)
春归昌谷	(121)
自昌谷到洛后门	(129)
艾如张	(133)
上云乐	(136)
猛虎行	(138)
拂舞歌辞	(141)
箜篌引	(144)
平城下	(147)
荣华乐	(150)
北中寒	(159)
梁台古意	(161)
公无出门	(164)
神弦	(168)
上之回	(171)
高轩过	(173)
送韦仁实兄弟入关	(176)
洛阳城外别皇甫湜	(179)
长平箭头歌	(181)
五粒小松歌并序	(185)
吕将军歌	(188)

野歌.....	(193)
将进酒.....	(195)
官街鼓.....	(198)
感讽六首（其三）.....	(200)
昆仑使者.....	(202)
附：李贺故里简介.....	(205)

李凭箜篌引^①

吴丝蜀桐张高秋^②，
空山凝云颓不流^③。
江娥啼竹素女愁^④，
李凭中国弹箜篌^⑤。
昆山玉碎凤凰叫^⑥，
芙蓉泣露香兰笑^⑦。
十二门前融冷光^⑧，
二十三丝动紫皇^⑨。
女娲炼石补天处^⑩，
石破天惊逗秋雨^⑪。
梦入神山教神姬^⑫，
老鱼跳波瘦蛟舞。
吴质不眠倚桂树^⑬，
露脚斜飞湿寒兔^⑭。

〔注释〕

①李凭：与李贺同时代的著名艺人，善于弹奏箜篌。箜篌：古代乐器名，与今天的竖琴近似。引：古代一种乐曲体裁。

②吴丝：吴地（今江苏一带）产的丝。蜀桐：蜀地（今成都一带）产的桐木。吴丝、蜀桐是制作琴瑟一类乐器的材料，这里指箜篌。

篪。 张：指弹奏。

③凝云：凝聚的云块。 颓：坠，堆积，这里引申为凝滞不流动的意思。

④江娥啼竹：据传说，舜南巡时死于苍梧，娥皇、女英痛哭流涕，泪洒青竹，染成斑点；后投湘江而死，成为女神。江娥，即湘娥。

素女：传说中的神女名，善鼓瑟。

⑤中国：指当时的京都长安。

⑥昆山：即昆仑山，古时以产玉闻名。

⑦芙蓉：荷花。

⑧十二门：古长安城一面三门，四面十二门。 冷光：寒气。

⑨二十三丝：指箜篌上的二十三条弦。 紫皇：指天帝。

⑩女娲(wā 蛙)：神话中的上古女帝，她曾炼五色石以补苍天。

⑪逗：惹引。

⑫梦：幻想。 神妭(yù 郁)：神话中有个成夫人，喜欢音乐，善弹箜篌，听到人弹奏乐器，她就翩翩起舞。

⑬吴质：神话中在月宫砍桂树的吴刚。

⑭露脚：露珠。 寒兔：神话中的月宫玉兔。

〔今译〕

吴丝蜀桐制作的箜篌，
在天高气爽的秋日里弹奏。
天空的流云停步聆听，
凝聚在那高高的山头。
湘江女神听了泪洒青竹，
素女也引起无限哀愁。
技艺高超的李凭啊，

在京都弹奏动人的箜篌。
声清脆，象昆山的美玉破碎，
音高昂，如凤凰放开了歌喉。
乐曲悲凉，使芙蓉哭泣垂泪，
旋律欢快，让香兰含笑仰头。
在长安的十三座城门前，
暖气融寒流。
箜篌的二十根弦啊，
声声把天帝的心弦紧扣。
女娲曾炼五色石，
补好苍天的缺口。
弦声惊落补天石啊，
引得那秋雨哗哗流。
神奇的曲调，引我入仙境，
看到神姬正向李凭学箜篌。
瘦蛟乐得翩翩起舞，
老鱼激动得跳波戏游。
月中的吴刚听得出神，
斜倚桂树忘了睡觉的时候。
玉兔听得着了迷，
不觉露水把银毛湿透。

出城寄权璩、杨敬之^①

草暖云昏万里春，
宫花拂面送行人^②。
自言汉剑当飞去^③，
何事还车载病身^④？

〔注释〕

①出城：指李贺辞官归家，离开长安。 权璩（qú渠）、杨敬之：李贺的两位好友。

②宫花：宫庭里的花。 行人：李贺自指。

③汉剑：这里指汉高祖刘邦的剑。传说在晋惠帝时，武库失火，这柄剑从库内破屋飞去。

④何事：什么缘故。 还车：回家的车子。

〔今译〕

野草暖和万里春，
漫天阴云昏沉沉。
飘落的宫花拂我面，
依依惜别送行人。
我曾立志象汉剑，
破屋飞去为国立功勋。
究竟是什么缘故啊，
车儿载回我这多病身？

示 弟^①

别弟三年后，
还家一日余。
醪醕今夕酒^②，
绡帙去时书^③。
病骨犹能在^④，
人间底事无^⑤？
何须问牛马^⑥，
抛掷任泉卢^⑦！

〔注释〕

①这首诗是诗人在长安作了三年奉礼郎，托病回家后写给他弟弟的。

②醪醕（lù líng录灵）：古时美酒名，又叫酃醁。《通鉴注》说：“衡阳县东二十里有酃湖，其水湛然绿色，取以酿酒，甘美，谓之酃醁。”

③绡帙（xiāng zhì湘秩）：绡，浅黄色的绸子；帙，书衣，书套。这句是说，三年来一无所获，只有离家时带去的那些书籍还在身旁。

④病骨：病弱的身体。

⑤底事：何事，啥事。这里指不合理的事。这句是说人世间什么坏事都有，有些人什么坏事都干得出来。

⑥何须：没有必要。

⑦ 梟(xiāo)卢：古时的一种赌博器具。两头尖，中间平广，形状象杏仁，一面黑色画有牛犊，一面白色画有梟(猫头鹰)，略似近代的骰子。用手抓起五个子进行抛掷，黑白间杂者为梟，全黑者为卢。这是一句愤激的话，意思是说，管它什么功名利禄，是梟是卢任它去吧！

〔今译〕

与你分别三年后，
回家才有一天多。
今夜端起这酹酿酒啊，
感慨只有走时的旧书黄绸裹。
庆幸还有病弱的身体在，
唉，人间事哪不充满了邪恶？
没有必要去问是牛是马，
抛掷呀，梟也罢，卢也由它！

始为奉礼忆昌谷山居^①

扫断马蹄痕^②，
衙回自闭门^③。
长铗江米熟^④，
小树枣花春。
向壁悬如意^⑤，
当帘阅角巾^⑥。
犬书曾去洛^⑦，
鹤病悔游秦^⑧。
土甑封茶叶^⑨，
山杯锁竹根^⑩。
不知船上月，
谁棹满溪云^⑪？

〔注释〕

①这首诗是李贺于公元811年在长安开始作奉礼郎时，怀念家乡昌谷而作的。奉礼：即奉礼郎，是管理皇帝家庙的从九品小官。

②“扫断”句：说明门庭冷落，没有乘车马的宾客来往。

③“衙回”句：说明身边没有奴仆侍奉。

④长铗（qiáng枪）：米的别称。江米：江村的米。

⑤悬如意：把如意挂起来，喻不称心。如意，古代用来防身的铁器，